



**LANDESFUSSBALLVERBAND**  
MECKLENBURG-VORPOMMERN E.V.

## **Zusatzklärung für Spieler aus dem Ausland unter 18 Jahre**

Name, Vorname des Kindes: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Geburtsort: \_\_\_\_\_

Staatsangehörigkeit: \_\_\_\_\_

Hiermit erkläre ich, \_\_\_\_\_, dass mein Kind \_\_\_\_\_  
Name, Vorname Vorname

aus Gründen des Umzuges unserer Familie nach Deutschland ein Spielrecht für den

Verein \_\_\_\_\_ beantragen möchte.

**Der Umzug hat nichts mit dem Fußballsport zu tun.**

\_\_\_\_\_  
Ort / Datum

\_\_\_\_\_  
Unterschrift der Erziehungsberechtigten

## Internationaler Vereinswechsel

### 1. Persönliche Daten des Spielers / der Spielerin

vollständiger Name \_\_\_\_\_

Geburtsdatum und ggf. Geburtsname \_\_\_\_\_

Geburtsort \_\_\_\_\_

letzter Wohnort (im Ausland) \_\_\_\_\_

Staatsangehörigkeit \_\_\_\_\_

vollständiger Name Vater \_\_\_\_\_

vollständiger Name Mutter \_\_\_\_\_

### 2. Angaben zum letzten Verein des Spielers / der Spielerin

Name des letzten Vereins  
(landesübliche Bezeichnung) \_\_\_\_\_

Ort, in dem der letzte Verein  
ansässig ist \_\_\_\_\_

Bundesland/Bezirk/Departement/Region  
o.ä., in dem dieser Ort liegt \_\_\_\_\_

### 3. Angaben zum Spieler/-innen-Status und zur Freigabeerteilung

letzter Status \_\_\_\_\_ Amateur / Nicht-Amateur ohne Lizenz/  
Nicht-Amateur mit Lizenz

vertragl. Bindung an letzten Verein \_\_\_\_\_ Ja / Nein

falls Ja: - Vertragsende am \_\_\_\_\_

- Vertragskopie beigelegt \_\_\_\_\_ Ja / Nein

Freigabeerklärung des letzten Vereins  
beigelegt \_\_\_\_\_ Ja / Nein

Freigabeerklärung Landesverband/  
Bezirk/Departement o.ä. beigelegt \_\_\_\_\_ Ja / Nein

(NICHT ZUTREFFENDES STREICHEN)

#### **Hinweis:**

Sofern Spieler angeben, bisher nicht am Verbandsspielbetrieb teilgenommen zu haben, sind die unter 1.) erbetenen Angaben, insbesondere der letzte Wohnort mit Angaben zur Region, unbedingt erforderlich.

**Zusatzklärung für Spieler/innen zwischen 10 und 18 Jahren,  
die nicht die deutsche Staatsbürgerschaft besitzen**

(zur Weiterleitung an DFB)

**To Player's Parents**

An die Eltern des Spielers

In accordance with the pertinent FIFA regulations, all player's pass applications shall be submitted together with an attested birth certificate and need to be supported with the form below duly completed.

In Übereinstimmung mit den gültigen FIFA-Bestimmungen müssen alle Anträge auf Ausstellung eines Spielerpasses zusammen mit einer Kopie der Geburtsurkunde sowie des nachstehenden ausgefüllten Formblatts eingereicht werden.

The regulation ensures that players, under the age of 18 playing in a foreign country, did not come to the country for purely football reasons, but for family reasons. The regulation has been conceived to protect U-18 players and ensures that all parties concerned duly comply with FIFA-transfer rules.

Diese Bestimmung stellt sicher, dass Spieler unter 18 Jahre, die im Ausland spielen, nicht aus Gründen, die den Fussballsport betreffen in dieses Land gekommen sind, sondern aus familiären Gründen. Diese Regelung schützt die unter 18-jährigen und stellt sicher, dass alle Betroffenen in Übereinstimmung mit den Wechselbestimmungen der FIFA handeln.

---

We (player's parents) do hereby declare that my child

Wir (Eltern des Spielers) erklären hiermit, dass mein Kind

(Name of child)

(Name des Kindes)

\_\_\_\_\_

is currently resident in Germany for family reasons (in accordance with FIFA regulations Chapter V, Article 19 - Protection of minors).

zum jetzigen Zeitpunkt aus familiären Gründen seinen Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland hat (in Übereinstimmung mit den FIFA Bestimmungen Kapitel V, Artikel 19 - Schutz Minderjähriger).

Parents

Eltern

(Name in Block Capitals)

(Name in Blockschrift)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Signature

Unterschrift

\_\_\_\_\_

Date

Datum

\_\_\_\_\_